

库艺术 KUART

库艺术·艺术库——中国当代艺术的文献档案

主 编 / 江 涛

32

江西美术出版社

专题策划 | SPECIAL SUBJECT

重新认识“写生”的当代意义

TEMPORARY SIGNATURE
ARTURE

封面：忻东旺作品《桃》



石良作品一人之惑



李晓林 作品

加觉的草原 54cmx48cm 纸本水彩 2011



Holding to Gardens, Having Enlightenment

朱明發作品展 The Exhibition of Zhu Mingtao's Art Works

策展人: 张思永 Curator: Zhang Siyong 学术支持: 王春辰博士 Dr. Wang Chunchen、包林教授 Professor Baolin

2012/12/01——2012/12/21 展览地点:北京千年时间画廊
Exhibition place: New Millennium Gallery Beijing

主 办:
Organizer:

 **北京千年时间画廊**
New Millennium Gallery Beijing

协 办：

南昌千年时间当代艺术馆 千年时间

Co-Organizer:

媒体支持:

Media Support:

100015北京朝阳区酒仙桥路2号798艺术区3818库内
Address: 3818 Warehouse, 798 Artzone No.2 Jiuxianqiao Road, Beijing, China

开放时间: 星期一至星期日 上午十点至下午七点
Open Time: Monday to Sunday (10:00am-7:00pm)

Fax/Tel: 010-64324122
E-mail: 1079512354@qq.com
<http://www.2000gallery.com>

Mobile: 13911166261
siyongart@gmail.com

园林系列101 100*80cm 2011 布面油画



图书在版编码 (CIP) 数据

库艺术 . 32 / 江涛主编 . -- 南昌 : 江西美术出版社 , 2012.12
ISBN 978-7-5480-1629-8
I . ①库… II . ①江… III . ①艺术—市场—简介—中国 IV . ①J124
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 289961 号

社长 | PRESIDENT

陈政 | Chen Zheng

学术主持 | ACADEMIC ADVISOR

杜曦云 | Du Xiyun | 王艾 | Wang Ai | 王端廷 | Wang Duanting | 王春辰 | Wang Chunchen
王林 | Wang Lin | 彭锋 | Peng Feng | 夏可君 | Xia Kejun

主编 | CHIEF EDITOR

江涛 | Jiang Tao

副主编 | DEPUTY EDITOR

于海元 | Yu Haiyuan

责任编辑 | MANAGING EDITOR

王大军 | Wang Dajun | 王国栋 | Wang Guodong

执行编辑 | EXECUTIVE EDITOR

代冀龙 | Dai Jilong | 李小燕 | Li Xiaoyan

编辑 | EDITOR

郭永霞 | Guo Yongxia | 刘佳 | Liu Jia | 王鹏 | Wang Peng

设计师 | DESIGNER

白云 | Alinabai | 马光华 | Ma Guanghua

网络编辑 | WEB EDITOR

马光华 | Ma Guanghua

客服经理 | Customer service manager

王晓 | Wang Xiao

摄影师 | PHOTOGRAPHER

李洋 | Li Yang

特约编辑 | CONTRIBUTING | 宁竞红 | Ning Jinghong

编辑部电话 \ 传真 | PHONE \ FAX

010-84786155 010-84561377

网址 | WEBSITE

www.kuart100.com | E-mail:kuart@126.com

通信新址 | NEW ADDRESS

地址: 北京市朝阳区酒仙桥路 4 号北京时尚设计广场 (D—PARK)D 座一层 邮编: 100015
Floor 1, Building D, D-Park (inside 798), No.4 Jiu Xian Qiao Road, Chaoyang District, Beijing, China

主办单位 | ORGANIZER

江西美术出版社 | JIANGXI ART PUBLISHING HOUSE
北京盛世景源国际文化传媒有限公司 | BEIJING SHENG SHI JING YUAN INTERNATIONAL CULTURE MEDIA CO., LTD.

协办单位 | CO-ORGANIZER

国际艺术品收藏家协会 | INTERNATIONAL ART COLLECTORS ASSOCIATION

出版发行 | PUBLISHER

江西美术出版社 | JIANGXI ART PUBLISHING HOUSE

经销 | DISTRIBUTE

新华书店 | XINHUA BOOKSTORE

印刷 | PRINT

北京天成印务有限责任公司 | BEIJING TIANCHENG PRINTING CO., LTD.

开本 889mm x 1194mm 1/16

印张 15

字数 100 千字

版次 2012 年 12 月 第 1 版

印次 2012 年 12 月 第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5480-1629-8

定价 ¥32

赣版权登字 -06-2012-696

版权所有, 侵权必究

合作机构 | PARTNERS

ART MEDIA PARTNERS

藝術國際 www.artinternational.com 博宝艺术网 artxun.com 99艺网 www.99art.com ARTWE 卓克艺术网

启事

如果有印刷、装订质量问题, 请直接与本书编辑部联系。

作者声明:

本书所有图片和文字作品、经著作权人授权本编辑部, 未经许可, 不得以任何形式或手段转载、复制、翻印、传播及使用。

“一八”这天，我来山中越冬快二个月了，妻子打来回，因为交通问题山上没有车，群众游行。大家都在
，这些日本战车也不敢开在大街上了。我现在还住在山中的山脚，特别为了纪念北京皇城永熙陵武士像
心所蒙，勿忘国耻，愿我们每个中国人都能做好自
身的事情，一天天使国家更强大，遇事才有主动权。M



孟新宇 作品

永熙陵武士像 61cmx73cm 布面油彩 2012

目录 CONTENTS

现场直击 | LIVE

栏目编辑：李小燕

海外动态 | OVERSEA DYNAMIC

栏目编辑：代冀龙

KU·市场 | KU·MARKET

P18_写实力量 | REALISTIC FORCE.....文/越泽

封面人物 | COVER PEOPLE

P22_忻东旺：用画笔记录，以形象代言 | XIN DONGWANG : BRUSH RECORDING, IMAGE SPEAKING
..... 于海元 | Yu Haiyuan

特别推荐 | ESPELIALLY RELOMMEDED

P42_石良：俯身的高贵 | SHI LIANG:THE DIGNITY OVER BEND

专题策划 | SPECIAL PLANNING

P52_重新认识写生的当代意义 | REAWAKING THE CONTEMPORARY SIGNIFICANCE OF THE PAINTING

FROM NATURE

P54_杨飞云：写生要发自内心地感动 | THE MOVING COME FROM THE HEART IS IMPORTANT FOR THE PAITING

FROM NATURE

P56_郭润文：失去了写生的绘画越来越普遍地平庸和单薄 | PAINTING WITHOUT THE SKETCHING NATURE WILL
BECOME MORE AND MORE MEDIOCRITY

P58_刘溢：写生与体制 | THE SHETCHING AND THE SYSTEM

P60_冷军：写生不只是一个技术问题 | "PAITING FROM NATURE" IS NOT ONLY A TECHNICAL PRDBLEM

P62_焦小健：遮蔽与开敞 | SHELTER AND OPEN

P64_王克举：写生实际是对自然生命的一种崇拜和大地的敬仰 | THE SKETCHING IS ACTUALLY A KIND OF
WORSHIP FOR THE NATURAL LIFE AND RESPECT FOR THE EARTH

KU·经典 KU·CLASSIC

P66_真实猎手——阿利卡 | AVIGDOR ARIKHA:CAPTURE EXISTENTIAL TRUTHS IN THE EVERYDAY

技艺与素朴 THE SKILL AND THE SIMPLICITY

P77_李晓林：我的绘画观 | LI XIAOLIN: MY PAINTING VIEW

p82_韩洪伟：走出去很重要 | HANHONGWEI: GO OUT IS VERY IMPORTANT..... 与 谕

P86_林笑初：写生可以洞悉到一个艺术家最朴素的情感本质 | LIN XIAO CHU: WE CAN KNOW THE MOST ... 李小燕
SIMPLE EMOTIONAL NATURE OF AN ARTIST CLEARLY FROM THE PAINTING FROM NATURE HE OR SHE MADE.

P94_陈文华：将列宾美院的教学系统带到中国 | CHEN WENHUA: BRING REPIN'S TEACHING SYSTEM TO CHINA... 代冀龙

风格的养成 DEVELOPMENT OF THE STYLE

P102_黄阿忠：架上智慧——黄阿忠油画箴言 | HUANG AZHONG: WISDOM CONSISTS IN EASEL PAINTING-HUANG
AZHONG'S PAINTING PROVERBS..... 李 超

P112_王瀚：论写生与创作 | WANG HAN: DISCUSS THE RELATIONSHIP BETWEEN SKETCHING AND
CREATION

P118_王骞：写生对象的选择会决定画面风格的基调 | WANGQIAN:SKETCHING OBJECT SELECTION WILL
DETERMINE THE TONE OF THE STYLE OF THE PICTURE

P122_杨路加：艺术是一个人的寻找自己的过程 | YANGLUJIA: ART IS A PROCESS FOR A PERSON LOOKING FOR HIMSELF
..... 苍 兰

与自然对话 | DIALOGUE WITH THE NATVRE

P130_李效成：写生是艺术家对自然生灵的诗意关照 | LI XIAOCHENG:CARE FOR CREATURES WITH PAINTING
FROM NATURE 李小燕

P136_刘宁：光与色的交响 | LIU NING:SYMPHONY OF LIGHT AND COLOR..... 与 谕

P140_张玉祥与“写生” ZHANG YUXIANG AND PAINTING FROM NATURE.....	王焕青
P146_滕宵: 来自生命的悲怆与感悟 TENGXIAO: SORROW AND COMPREHENSION FROM LIFE	杨 芊
P152_王大瑞: 栖居山水以求真 WANGDARUI: HOME IN THE LANDSCAPE FOR THE WILL TO TRUTH ...	于海元
P156_杨海峰: 边走边画 YANG HAIFENG: PAINT WHILE WALKING	席卫权
P160_姜松平: 写生是与大自然的一种对话 JIANG SONGPING: PAINTING FROM NATURE IS A DIALOGUE WITH THE NATURE	

乡音无改 | SOUNDS OF THE HOME

P166_王延青: 画自己心中的蒙古人 WANG YANQING: PAINTING MONGOLS INSIDE ME	贾方舟
P172_燕娅娅: 为着灵魂与绘画相遇的那一刻 YAN YAYAFOR THE MOMENT SOUL MET WITH ART	海 珍
P182_黄于纲: 情感不够浓郁, 就放点“辣椒”吧! HUANG YUGANG: IF AFFECT GETTING POOR, ADD IT SOME PEPPER!	苍 兰
P186_马桦: 像“纪录片”一样的描绘方式 MA HUA: DESCRIBE IN THE WAY THE SAME AS MAKING DOCUMENTARIES	李小燕
P190_傅世文: 一个画家如果不经常写生将会越画越穷 FU SHIWEN: A PAINTER WITHOUT PAINTING FROM FREQUENTLY WILL DRAWING INTO THE CYCLE OF POVERTY	筌 篴
P194_杨永仁: 从未怀疑过自己的选择 YANG YONGREN: CHOICE WITH NEVER A DOUBT	与 谕

当代生存图景 | IMAGES OF THE CONTEMPORARY

P200_马晓腾: 当谈论写生时, 谈论些什么 MA XIAOTENG: WHEN IT COMES TO THE TOPIC ABOUT PAINTING FROM NATURE, WHAT SHOULD WE TALK ABOUT?	
P204_周武发: 英雄生活的现实突显与当代生存情景的直播 ZHOU WUFA: A REALITY HIGHLIGHTS OF HERO LIFE AND A LIVE TELECAST ABOUT CONTEMPORARY SURVIVAL SITUATION	郑新安
P208_陈雪敬: 一种向上的力量 CHEN XUEJING: AN UPWARD FORCE	李小燕
P213_张韞韬: 我挺喜欢“杂货铺掌柜”的称呼 ZHANG YUNTAO: THE NAME "SHOPKEEPER OF GROCERY STORE", I LIKE IT!	代冀龙

库·人物 | KU·PEOPLE

张肇达 穿越历史的读本 ZHANG ZHAODA: A TEXTBOOK THAT PASS THROUGH HISTORY	于海元
--	-----

学术焦点 | ACADENIC FOCUS

P229_朱明强: 的创作图式	
-----------------	--

导览 | EXHIBITION REVIEW

展讯 | EXHIBITION INFORMATION

索引:

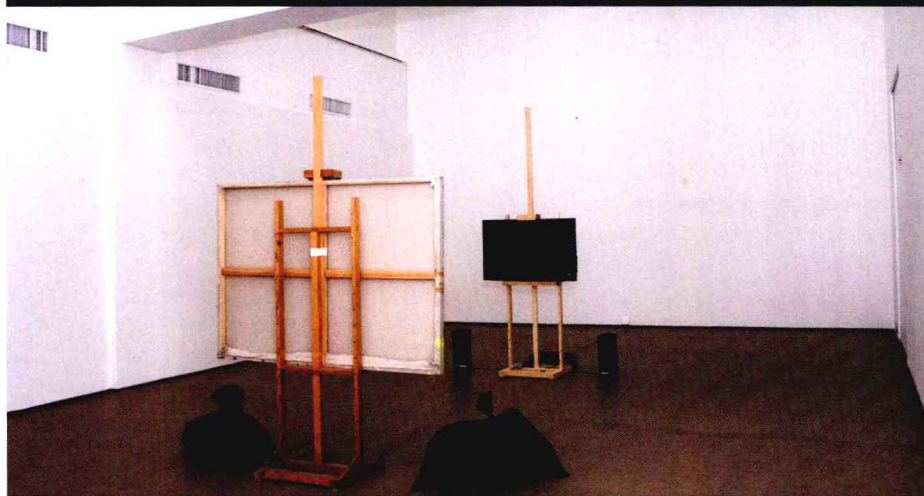
封面 忻东旺作品-桃
封面拉页 石良作品-一人之感
封底 陈文华作品-海之梦
封三 黄志琼作品-蓝色的河

P2 李晓林作品—加觉的草原
P3 住园生心—朱明强作品展
P5 孟新宇作品—永熙陵武士像
P218 品—解毅 于继东作品展
P228 李津个展

注重艺术独立性——

2012 今日艺术奖

FOCUS ON THE INDEPENDENCE OF ART —
TODAY ART AWARD 2012



不适之时 装置 2012

库艺术 =KU：之前有没有想到自己会获奖？

蒋志 =J：没想过。因为具体的情况我真的不是很清楚，而且现在奖项也会比较多，但具体评委怎么考量，怎么入围，我其实也不了解，估计是经过了一些研究讨论吧。

KU：“今日艺术奖”评委会的团队还是挺强大的，得奖的那一刻是否还是有一点点激动？

J：当然会有一点，但是我好像已经过了这个年龄段了。生活里面有各种各样的事情发生，我觉得都不值得特别的高兴，因为任何奖项都无法对艺术评估，它不是一个比赛。所以我把它看得更像是一种艺术圈中的友谊，这里面包含着欣赏与鼓励。

2012年11月3日，由今日美术馆携手瑞信主办的《瑞信·2012 今日艺术奖入围展》在今日美术馆隆重开幕，与前两届不同，今日艺术奖的大奖归属在开幕式当天就对媒体和观众揭晓。本次依旧沿用往届的评选机制，由侯瀚如、黄笃、张晴、托马斯·罗斯、安德烈·罗格、张

子康组成的评选委员会，分别从艺术家的创造力、思考能力、材料运用、艺术语言的独立性和文化的延续性五个层面对参选艺术家进行全面考虑。胡晓媛、季云飞、蒋志、邵译农、徐坦、张恩利六位入围，其中蒋志凭借作品《不适之时》最终捧得大奖。



蒋志成为了最后的赢家

KU：您长时间在国外，那么您在评选艺术家的标准上，跟国内的，策展人、评论家是不是也会有所差别？

H：那肯定的，但这个不是国外国内的问题，更多是跟每个人的爱好、对问题的理解、对艺术的理解、理论的立场等等有关系。但是大家在整个过程中都是很开放的讨论，最终形成一个相对可以接受的评判标准，每一次可能都有点不一样，这是很正常的。我觉得这个过程很有意思。

KU：在您看来，中国优秀的当代艺术家在世界上是在哪一个水平上？

H：这又不是奥林匹克比赛。但我觉得中国确实有一些相当突出的艺术家，从国际上的所谓水平来说也相当不错的，这个是可以肯定的。我觉得哪都一样，好的艺术家永远是少数。但是可能国内艺术界在理论深度上，在整个支持的体系上面，要做一些更加深入的工作，这个是我觉得大家要讨论的一点。

KU：“今日艺术奖”的评选活动您已经参加过好几届了，您认为这种评奖活动在中国当代艺术发展中有怎样的意义？

侯瀚如 =H：首先是让更多的人去注意当代艺术的文化价值，特别是通过一些突出的艺术家个案来了解，尊重艺术家的独立性，而不是作为文化问题上的“插图”，这个我想还是很重要的。另外一方面，说起来的奖项都是只有一个最终获奖者，其他的都是落选，但这个并不表明其他的艺术家就比这个获奖的艺术家差。所以会有很多各种各样的因素使得这个选择可能会变成有争议的事情，这个也很正常。

将独立动画进行到底

CHERISH INDEPENDENT
ANIMATION FOVEVER

独立动画指创作脱离商业运作，纯粹为了表达作者个人意愿，
极其风格化和意向化的动画。没有控股委员会，完全是由导
演个人资本运作制作的动画。

11月28日下午由深圳华侨城创意文化园主办的“首届深圳独立动画双年展·心灵世界：作为虚拟艺术工程”在北京召开新闻发布会。双年展由王春辰、张小涛、何金芳共同策展。2012年12月22日在深圳华侨城创意文化园北区B10艺术空间开幕。届时将展出国内外共56位艺术家、近100件独立动画艺术作品。这是国内首次以“双年展”的机制举办的独立动画展事活动。展览将持续至2013年3月22日。



策展人王春辰回答记者提问



深圳华侨城创意文化园总经理刘洪杰致辞

为独立动画搭台

独立动画内在的独立性便是它的最大价值。这种独立性摆脱了市场商业的影响，能在最大程度上发挥作者本人的才华和思考。它的独立性和实验性，使它能够表达作者个人的观念而不必迎合资本权力，媚俗大众。中国近十年来产生了不少这样的艺术创作，即以动画的媒介来传达、表达、再现内心世界的想象，不仅是心灵故事的述说，是世界多元观念的展开，也是当代文化情境的产物。但是中国缺乏系统完整的展示独立动画平台。独立动画往往形单影只的出现在一些艺术展览中，观众也往往看热闹、看新鲜。而深圳独立动画双年展以双年展的形式为独立动画搭好舞台。对于具有独立意识，先锋实验精神的青年艺术家而言，这将是他们崭露头角的地方，这种国际性的平台是能够让国内外为之注目的。真正着眼于学术抱负和社会责任的独立动画双年展必然能推动本土独立动画的发展并迸发出独立动画的先锋实验之光。

实验性是评判标准

在首届深圳独立动画双年展开展的同时，主办方也将启动独立动画的竞赛活动。独立动画旨在鼓励动画创作的独立、原创及实验性，尤其重点挖掘有创造力的年轻人的动画作品。竞赛征集时间暂定为2012年12月22日—2013年3月31日，所有作品将经过初审、复审与终审三个阶段；同时将通过媒体进行展示和评选。奖项设置了最佳实验动画技术运用奖、最佳实验动画形象设计奖、最佳实验动画创意奖、最佳实验动画编剧奖、最佳实验动画长片奖、最佳实验动画短片奖、最佳实验动画剧情奖、评委会大奖、最受观众喜爱奖。其中实验性成为大赛的评判标准，再次彰显了独立动画的价值，激发青年人的创新思维。

动漫美学

Animamix

动漫美学英文 Animamix 是动画英文 animation 和漫画 comics 的组合, 2006 年由陆蓉之老师提出。

虽然最近几年卡通动漫绘画市场遇冷, 但是依然很多占据艺术主流地位的艺术、策展人支持卡通动漫一代并给与这些年轻的艺术、家更多的展示空间。

未来通行证全球巡回展

2012 年 10 月 12 日, 由今日美术馆主办、摩根大通独家赞助、著名策展人陆蓉之策划的“未来通行证全球巡回展——今日北京站”于今日美术馆开幕。作为此次全球巡展的最后一站, “未来通行证全球巡回展——今日北京站”以展现亚洲当代艺术的能量及促进全球不同文化之间的对话为目的, 同时揭示一种由亚洲艺术家所引领的新美学方向。这是一个关注传承、环保问题和未来绿色能源等创新概念的新艺术展览, 旨在突显当代艺术中的不同价值观。

动漫绘画本土化

本次策展人陆蓉之 2006 年就正式提出了“动漫美学”。在这次庞大的展览中有许多年轻人的动漫卡通作品。受到动漫影响的年轻艺术家已然成长, 他们从对动漫形象的初步利用, 到在动漫形象中注入自己的感受认知。常说中国动漫一代跟风日本, 那是因为我们所接触到的动漫多是日本动漫。伴随本土动漫的成长, 动漫绘画必然会呈现一个逐渐本土化的过程并展示出它的强大生命力。动漫绘画事实上是一种生活的表现。正如油画来源于西方但我们也一直在利用油画表现着东方人的世界。

时至今日动漫卡通影响已经不局限在年轻人, 从《阿凡达》开始, 3d 影响遍布全球。更重要的是 3d 视觉观看方式已经融入生活。近年来 3d 电影成为追逐对象, 无论是去年大卖的《龙门飞甲》还是如今热映的《少年派奇幻漂流》。

动漫对于未来的观众也是亲切的。虚拟影像对未



曲家瑞 看着我和你 90cm x 120cm 2012

来世界的深刻影响必然带动动漫绘画成为未来艺术重要的一部分, 得到观众尤其是青年观众的关注。如同风景、人物、花鸟一样, 动漫是新时代下伴随着新的生活方式、生活内容兴盛起来的。它展现的是新时代下画家对生活的思考。如同“哪吒闹海”, 我倒觉得这也算是卡通动漫的再创作, 只不过是它的形象来源于中国古老的神话传说。

正如陆蓉之所谈到的动漫美学艺术的图像和符号是一种沟通的管道, 以便于个人的表现, 思想的表达和想象力的运用。所以, 动漫美学的艺术作品, 并不等于就是动画或漫画的本身。动漫美学, 代表了一种在新世纪各创意领域中审美态度的整体概念。



不二良 钓鱼小兔 300cmx100cmx185cm 玻璃纤维 2011

国宝省亲

NATIONAL TREASURE IS HOMCOMING

《溪岸图》：（五代，绢本、设色，纵 221.5 厘米，横 110 厘米）此图以立幅构图表现山野水滨的隐居环境，上端绘崇山峻岭，耸立的山口间露出一股溪流蜿蜒而下，山涧又有流泉飞瀑。在山脚下汇聚，山麓筑有竹篱茅舍，岸边水榭中高士闲坐。此画以墨色染出山石体面，溪水波纹以细笔画出，在董源的传世作品中很少见。此画的左下有“北苑副使臣董源画”款识，钤有“天水赵氏”及“柯九思印”，及近人张大千、张善孖诸藏印。



2012 年 11 月 2 日—2013 年 1 月 3 日，“翰墨荟萃——美国藏中国古代书画珍品展”在上海举行。这是上海博物馆与美国纽约大都会艺术博物馆、波士顿艺术博物馆、纳尔逊-阿特金斯艺术博物馆、克利夫兰艺术博物馆合作举办的一个中国历史文化的展示。展览大概展出约 60 件展品，展示中华古代文明的光辉，以经典的力量呼唤文化的传承。展览按历史脉络分为五个专题：（一）山水画的典范风格（15 幅）；（二）文人山水画的兴起（11 幅）；（三）人物画和宗教画的兴盛（18 幅）；（四）寓兴移情花鸟画（8 幅）；（五）讲法与尚意的宋元书法（8 幅）。展览非常系统地以作品的形式再现了从五代至元四家这段时期中国山水画的发展和风格演变，展示了中国山水画黄金时代的历史，也是一次无声的艺术史课程。

《溪岸图》真伪辩论回顾

由于历史等多种原因，五代宋元真迹或不存于世或大量流入海外，国内难得一见，这次是一窥五代宋元真迹的绝佳机会。但是亮相展出的重量级作品董源的《溪岸图》却又引发了圈内的又一次真伪争辩。

关于《溪岸图》真伪姜又文在其《古画的辨与辩——浅析大都会博物馆藏（传）董源〈溪岸图〉之论战》中曾经做过较为详尽的梳理。《溪岸图》历经徐悲鸿、张大千、王季迁等收藏。后大都会博物馆华裔董事唐骝千先生从王季迁处以巨资购得并捐赠给大都会博物馆的新中国馆。1997 年 5 月 22 日的《纽约时报》（The New York Times）以“中国的蒙娜丽莎”说明这幅画的重要性。同年 8 月，《纽约客》（The New Yorker）上专栏作家

Carl Nagin 所撰写的文章《大都会博物馆刚刚获得中国的〈蒙娜丽莎〉，它是真迹吗？》引述柏克莱加州大学退休教授高居翰（James Cahill）的观点，指出《溪岸图》不是 10 世纪的古画，而是张大千伪作的精品。一时引发了各界的激烈讨论，大都会博物馆更于 1999 年 12 月 11 日召开名为《中国画的真伪问题》研讨会。

此后《溪岸图》每次亮相基本都难免真伪争辩的风波。高居翰坚信《溪岸图》乃出自张大千的伪作，台湾大学艺术史研究所教授傅申持相反的立场发表了《辨董源〈溪岸图〉绝非张大千之作》。著名书画家和书画鉴定家陈佩秋在论文中认为，《溪岸图》的画绢是 10 世纪的材料；款识“后苑副使臣董元画”的墨色与画面色泽一致并且渗入绢底；画上的收藏印章也从宋代至明代流传有绪；从对 10 世纪和宋代绘画的时代性研究出发，也能证明《溪岸图》的构图用笔非 10 世纪绘画莫属。

在谁也无法说服所有人之前，各方学者的争辩反而为《溪岸图》增添了迷一样的魅力，似乎旷世名作总要有有一些不解之谜。

中国画鉴定的一些要素

中国画鉴定可从以下方面考虑：作者、时代、社会学、题句、落款、纸张、印章、墨等。作者：将作者此幅作品与其他作品风格作对比。

时代：将此幅作品与作者同时代作品风格作对比。

社会学：此作品所反映的社会风情、人物服饰、宗教信仰等与当时作对比。

题句：中国画，尤其是宋元之后，绘画上多题诗，通过诗句的类别和内容也鉴定年代。

落款：一般作者都有其独特的风格化的落款，通过落款也可以作一下鉴别。

此外纸张的颜色墨的颜色印章等都可以作为鉴别的考虑因素。

重新发现王广义

REDISCOVER WANG GUANGYI

2012年10月14日—11月27日，著名策展人黄专担当学术主持的“自在之物：乌托邦、波普与个人神学——王广义艺术回顾展”在今日美术馆展出。本次展览是王广义多年以来在北京举办的首次个展，又正值今日美术馆开馆十周年，因此无论从展览的规格、学术含量、社会关注度都堪称2012年中国当代艺术的最大亮点。王广义，这个从“85新潮”以来就一直被推为中国当代艺术领军人物的艺术家，在2012年再次让人们领略到了他的强大气场。

纵观整个展览，我们很难说它是一个简单的“回顾展”，虽然这次展览花费巨资，将王广义各个时期的作品全部囊括进来，但展览的模式以及文献的梳理都立足于通过艺术本体语言以及形式的分析，还原一个完整而真实的王广义，这实际上是对美术史将王广义与“大批判”简单化、庸俗化的一种修正，因此，有心的观众通过本次展览可以“重新发现”一个新的王广义。

与王广义有着三十年交情的黄专担纲本次展览的策展，通过对王广义作品长期的观察与追踪，黄专以“自在之物”来作为理解与解读王广义作品脉络的一个整体架构，进而邀请海内外十位最具学术水准的批评家、策展人共同从各个角度来针对王广义的作品展开讨论，力求以合乎国际当代艺术批评模式的高水准理论文献，围绕王广义以及他的作品展开的研究与解读，打造成为代表中国当代艺术批评与艺术史研究水平的经典个案。

王广义在展览的发布会上说：“历史选择了我，我很荣幸。”透过他的话，我们还是能够感觉到一个艺术家内在的庞大野心，虽然艺术家本人不一定会承认。但可能正是这种罕有的“自我历史化”的冲动与高度的历史自觉，才使王广义持续不断突破外界对他的定义与想象，站在了中国当代艺术历史的制高点上。



时代的肖像

A PORTRAIT OF TIMES



沉思 62.5cm x 74.9cm 布上油 黄色背景的女人头像 32cm x 23cm 布上油彩 1963
彩 约19世纪40年代



布兰奇湖塘 45.5cm x 60.4cm 布面油彩
约1824



茶园 44.5cm x 59.8cm 布面油画 1935

亚里士多德说诗比历史真实。当我们步入展览时，那些贯穿了百年的先人作品正真实地向我们展示着他们对自然、对社会、对生命本身的思考，展示着他们的精神世界。

走向现代—英国美术300年

2012年11月15日，英国美术300年展在中华世纪坛世界艺术馆开幕。这是国内首次全面展现英国历时300年的美术发展状况。本次展览中80件来自英国西北部以曼彻斯特为中心的18家博物馆和收藏机构的展品展示了18世纪中期到今日的英国绘画发展情况。展览分为了六个单元，包括：英国人的面貌、作为观察的艺术、自然风光、讲述故事、诗意的想象和现代主义。在这些单元中，既有先锋派画作，又有传统绘画作品；既囊括了主流艺术画作，又囊括了反叛传统的艺术作品。

英国是国际化的现代化强国，它滥觞于18世纪开始

的工业革命。产业的革命伴随的是社会各方面面貌的变化，社会各方面的改革。绘画风格的改变往往是人们观看世界的方式和对人类社会的认知的改变。至此以来英国300年间的绘画为我们记录了这段时间的变化。

历史上英国以其伟大的肖像画和风景画而骄傲。从传统宗教中破茧而出的英国诞生了雷诺兹和庚斯博罗等杰出的肖像画家以及康斯太布尔、透纳等风景画家。他们成为英国绘画变革中的标志性人物，甚至对其他国家产生重大影响。在这这一变化阶段，英国逐渐成为现代国家。对比肖像和风景画的前后风格变化，我们更能从中一窥是什么样的社会环境孕育了现代化的英国。正如本次展览所说：英国的现代化进程也是英国从狭隘的岛国走向国际化的过程。而这是我们研究探索的最大意义，也是对于中国的现代化进程以及中国从东亚走向世界的启示。

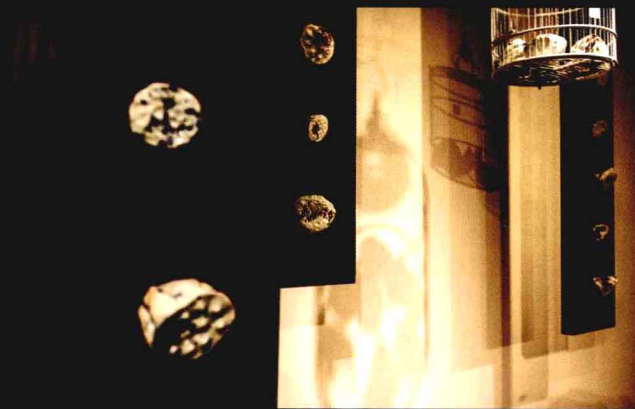
三千立方水墨空间展

THREE THOUSAND CUBIC INK PAINTING
EXHIBITION



展览现场

“陆春涛三千立方水墨空间展”尝试以一种当代艺术展的新形态，通过空间与新媒体的运用，开拓当代水墨创作、展示的新范畴。将水墨艺术融入展览空间中，以类似当代概念话剧剧场的布展方式，挖掘和展现当代水墨的多元潜能，深入地探讨当代水墨的价值和方向问题。此次展览以陆春涛的“荷塘”系列为主调，通过三千立方米的展示空间，打造出仿若置身艺术家精神场的另类空间。从踏入展厅入口那一刻，观众就进入了专属于陆氏风格的“荷塘”空间，灯光的运用、空间的分布以及多样的艺术作品给予观众全新的视觉感受。展览从“打破传统展览模式”出发，将“荷塘”作品与“荷塘”空间融为一体，让观众充分感受到当代水墨与空间的对话。



展览时间：2012.10.26-2012.11.26

开幕时间：2012.10.26-15:30

展览地点：华府艺术空间（上海莫干山路50号4号楼217）

由中国国家画院青年画院、上海书画院联合主办，上海华府艺术品投资有限公司承办的“水乎·墨焉——陆春涛三千立方水墨空间展”，将于10月26日下午3:30在上海苏州河畔的华府艺术空间开幕，展览将持续到11月26日。

陆春涛对当代水墨的贡献便在于他将水墨创作完整呈现的同时，不断开启下一个创作。从陆春涛绘画创作的演进，我们不难发现其非常清晰的三个阶段：其一，为深刻精研传统艺术的“花之俏”系列；其二，是运用现代符号与形式研究的“墨变”；其三，即为当下最为重要的“陆春涛三千立方水墨空间展”显现出的对于当代水墨的深入思考和尝试。陆春涛的艺术进程在作品形式感和创作观念表达上不断递进，折射出他对于自我的不断创造，以及对于当代水墨发展的深层解读。

结缘十年

MARRIED FOR TEN YEARS



布鲁塞尔古董艺术博览会 (BRAFA) 2012 年现场

十年

第 58 届布鲁塞尔古董暨艺术博览会 (BRAFA, 为 the Brussels Antiques & Fine Arts Fair 的简称), 将于 2013 年 1 月 19 日至 27 日在塔克西斯 (Tour & Taxis) 举办。

这同时也是为庆祝“BRAFA”在塔克西斯成功举办十年的一次周年庆典, 届时将有 130 家拥有国际声誉的经销商参加此次展会。

“BRAFA”可以说是欧洲艺术市场的风向标, 为了保证展品质量, 展会在包罗万象的基础上, 邀请了超过 100 位独立专家, 在开展前, 对所有展品进行审查, 同时, 为了保持博览会的新鲜感, 每届 BRAFA 只会保留上届参展的 20% 参展商继续参加。

BRAFA

“BRAFA”可以称得上是全球运作时间最长的艺博会之一:

1955 年, 在沙里·范·豪夫 (Charles Van Hove)、麻美·沃特斯 (Mamy Wouters) 以及比利时皇室古董商会成员的推动和组织下, 第一届“比利时古董学家沙龙” (Foire des Antiquaires de Belgique) 在路易扎画廊 (Galerij Louiza) 的阿尔列金馆 (Arlequin Hall) 开幕, 此后, 沙龙定期举行, 这便是 BRAFA 的前身。

1995 年, 总统克莉丝汀·德·布鲁恩 (Christian de Bruyn) 将这个只有比利时的皇家古董经销商才能参加的沙龙“对外开放”, 这可以说是革命性的一步。

2004 年, 为了满足展会的规模需求, 展览地点由“布鲁塞尔美术宫殿” (Palais des Beaux-Arts) 迁至“塔克西斯工业园”。在这里, “比利时古董学家沙龙”俨然已经成为一个国际化的盛会。

2007 年, 为了能有一个与展会发展规模相符合的名称, “BRAFA”应运而生。

关键词 1

展会
FAIRS

脉动迈阿密 PULSE MIAMI

“脉动” (PULSE) 将于 2012 年 12 月 6 日至 9 日, 于迈阿密 (Miami) 的冰宫工作室 (The Ice Palace Studios) 举行。

此次展会将分为两个部分, 一部分展示一批知名及新兴画廊艺术家的经典作品, 为保证作品质量, “脉动”专门聘请国际知名的经销商组成展览组委会, 对画廊的资格及作品质量进行审查。另一部分, 由组委会推荐的画廊组成, 专门展出近两年来, 艺术家创作的作品。

“脉动”在多年的发展过程中, 创建了一系列大型原创文化品牌活动, 如:

“脉动视频” (PULSE Play> video lounge)、 “脉动表演” (PULSE Performance events) 以及 “脉动奖” (PULSE Prize, 此奖将颁发给在“脉动”第二部分中表现优异的艺术家的)。

“脉动”于 2005 年的冬天, 正式登录“迈阿密海滩”, 之后便每年定期于迈阿密举办, 如今, “脉动”已经为各类画廊提供了一个呈现他们当代艺术家的平台, 并且, 已经成为美国专门为当代艺术作品举办的最为重要的艺术博览会。



脉动迈阿密 (PULSE MIAMI) 2011 年现场

成人礼

ADULT CEREMONY

洛杉矶艺术节 (LA Art Show) 将于 2013 年 1 月 23 日至 27 日, 在洛杉矶会议中心 (Los Angeles Convention Center) 南厅举行, 这也是艺术节步入的第十八个年头, 也是她成年的标志。

在这 18 年的时间里, 洛杉矶艺术节展示了广泛的来自世界各地的艺术收藏, 并且一直以来保持着美国西海岸最大艺博会的位置, 同时, 她也是美国时间最长的关于现当代及传统艺术的展会, 并一直保持着强劲的发展势头: 2012 年, 洛杉矶艺术节汇聚了超过 100 家的著名画廊, 并吸引了超过五万名游客。

洛杉矶艺术节的发展, 与其地理位置的战略选择有着不可分割的关系, 洛杉矶市有 300 多座博物馆, 这里拥有世界最顶级的文化氛围, 此外, 还拥有几十个不同的种族社区, 完美的气候以及全球最大的经济体之一。

洛杉矶艺术节快速发展, 还要归功于她的“双线展”理念——明确将现当代艺术作品及传统历史作品分开展览。2013 年的洛杉矶艺术节也同样将会在一个展览的框架下, 在让观众拥有一个完整的艺术经验的同时, 展现两种截然不同的艺术概念。此次艺术节, 将展示分为四个部分, 即: “现当代艺术”、“传统艺术”、“复古海报艺术”和“洛杉矶版画艺术” (属于国际版画艺术博览会 (IFPDA) 的分支)。

近期, 棕榈滩展会集团 (PBSG) 收购了洛杉矶艺术展, 因此, 这次艺术节也在 PBSG 的主持下的第一次亮相, 因此, 此次展会也显得格外的雄心勃勃, 除展览外, 艺术节还将推出一系列的诱人环节: 包括系列讲座、特设项目和展览, 以及不容错过的开幕之夜。同时, 此次展会所选择洛杉矶会议中心, 也是拥有该地区最先进的设施和功能的一流场馆。

洛杉矶, 这个一直被认为是世界娱乐之都的城市, 这次将要扮演一次文化胜地!



洛杉矶艺术节 (LA Art Show) 2012 年现场

据路透社 11 月 8 日消息称：伦敦最为贫困的地区之一，陶尔汉姆莱茨（Tower Hamlets）区政府在 11 月 7 日做出决定，要卖掉一件亨利·摩尔（Henry Moore）的雕塑作品来缓解财政危机，决议一出，立时激起千层浪……

这座摩尔创作于 1957 年的雕像名称为《穿褶皱衣的坐女像》（*Draped Seated Woman*），当地人都亲切地称她为“Old Flo”。

这件青铜雕塑重达 1.5 吨，将近 3 米高。当年，因为摩尔想要将此雕塑展示在公共场所，并认为这对提升附近贫困社区的生活有所帮助，所以于 1962 年将她以 6000 英镑的价格出售给了当时的区政府。这个价钱，只是当时市场价的零头，而现在，这座雕像的估价为 2000 万英镑/3200 万美元。

这件作品一开始存放于士得利园（Stepney Green），当园区被拆除后，它便被借到了位于英格兰北部的约克郡雕塑公园（Yorkshire Sculpture Park）展出，至今已经有十多年了。

当得知伦敦议会已经决定将这座雕像卖掉以解决财政危机后，包括摩尔的女儿玛丽（Mary），电影导演丹尼·博伊尔（Danny Boyle）以及泰特美术馆馆长尼古拉·赛罗塔爵士（Sir Nicholas Serota）在内的众多艺术家和公众人物，对于这项决定，提出了严重的抗议，他们都认为，这违背了摩尔当时的初衷。

政府解释称：由于该区本来就是英国最为贫困的地区之一，同时，在未来的三年中，议会需要 1 亿英镑的储蓄，才能满足政府的预算目标，因此也不得不做出了这个决定。

今年 10 月，在一次内阁会议上，陶尔汉姆莱茨区政府区长拉曼（Lutfur Rahman）为该项决议辩护道：“计划卖掉她是一个困难的决定，我感

卖掉传家宝 HEIRLOOM IS ON SELL



SAY NO
TO THE
SALE OF
OLD FLO

#saveoldflo
artfund.org/oldflo

ArtFund

到非常的遗憾，但我也有责任确保居民的生活不受到财政危机所带来的冲击。”他在声明中还提到：“在这个经济衰退的时期，我们面临着一个严峻的选择：一边是保持珍贵的雕像，另一边是卖掉它所得到的资金，让我们可以投资当地的经济项目，以提供更多的工作机会、提高人民的生活质量以及保持社区安全。另外，政府现在已经无法保证用于维护雕塑的资金，有限的资金应该用于一线的工作中去！”

针对政府与大众关于这件艺术品的争端，英国议员拉尼亚汗（Rania Khan）指出：其实在英国的其他地区，当局早就已经出售了众多的艺术作品以支付各项费用，只不过，出售摩尔的雕塑可能是近年来最引人注目的案件。

修葺皇冠上的明珠 REPAIR THE JEWEL OF THE CROWN

据伦敦 11 月 6 日消息称：位于伦敦格林威治（Greenwich）的“老皇家海军学院”（The Old Royal Naval College）刚刚收到了来自“文化遗产彩票基金”（Heritage Lottery Fund）的 33.5 万英镑捐款资助，用于对“绘画大厅”（Painted Hall）——英国现存最重要的巴洛克式杰作之一，的修葺和保护工作。这笔赠款也将用于对员工的保护技能培训以及相关的学习活动。

文化遗产彩票基金伦敦分部的负责人苏·泊尔说道：“格林威治拥有众多古老珍贵的文化遗产，这让它充满了无穷的魅力，我们曾为保护这里的文物投资过 7500 万英镑，这一次，我们也非常高兴能够出资支持‘绘画大厅’西墙的修葺工作，并且希望通过这次修葺，能够让它恢复以往的风采！”

“绘画大厅”中绘有 18 世纪早期画家詹姆斯爵士的巴洛克风格巨作，是英国的一级保护文物，可以称得上是“老皇家海军学院”皇冠上的明珠。

因为每天都向公众免费开放，“老皇家海军学院”也由此成为了世界闻名的旅游景点（在英国最受欢迎的景点中排名第十一，2011 年接待了 170 万多名游客），“绘画大厅”也成为格林威治最为重要的世界文化遗产之一。

而由于缺乏资金，最近的一次对于“绘画大厅”的保护工作是在 60 年前进行的，这次“文化遗产彩票基金”的捐款，让“老皇家海军学院”能够有能力修整西边墙壁的作品，包括合并石膏和漆层，以及修整受潮剥落的部分等工作，预计将花费 47.5 万英镑，“老皇家海军学院”还将通过其他渠道来筹措剩下的资金。

但即便如此，这也只是所有保护工作中的一小部分，下一步的修复计划是针对大型天花板绘画和低处的窗户，之后会集中修复小型天花板绘画及剩下的高处墙壁，最后再修复主要入口处的门厅和屋顶，如此才算是基本完成了对整个“绘画大厅”的修复。这个计划的完成需要若干年的时间，其总成本将会超过 200 万英镑。



老皇家海军学院（Old Royal Naval College）绘画大厅（Painted Hall）西墙

关键词 2
路遥

LONG WAY
TO GO



塞德里克·奥瑞拉（Cédric Aurelle）

换届 GET ONE'S WAY

据柏林 11 月 13 日消息称：“柏林周末画廊”（Gallery Weekend Berlin）与“ABC 柏林当代艺术展”（abc art berlin contemporary）将迎来一位新的执行总监——塞德里克·奥瑞拉（Cédric Aurelle），届时，这位新总监将同时接管这两个项目。

“柏林周末画廊”是于 2005 年由米夏埃尔·内夫（Michael Neff）、麦克·克鲁斯（Maïke Cruse）以及柏林的另外九家画廊所发起的一个一年一度的艺术展览，其目的是在于宣传柏林本土艺术界，并推动柏林艺术的国际化进程。“ABC 柏林当代艺术展”则是由米夏埃尔·内夫创立的另一个艺术活动，它创造性地采用了一种介于展览和画廊活动之间的自由形式，其目的是在柏林打造一个展示世界当代艺术的平台。这两个活动现在都已经成为“柏林艺术年”（Berlin art year）的重头戏。

而这次将要接手米夏埃尔·内夫管理这两个项目的执行总监塞德里克·奥瑞拉，有着非常丰富的从业经验和行业背景，并且对国内外的艺术环境非常了解。他在 2007 年至 2011 年期间，曾担任法国驻柏林大使馆的“造型艺术办事处”（Bureau des Arts Plastiques）的艺术总监，后来又在巴黎的法国文化协会担任艺术行政委员，在此期间，他组织了一系列成功的柏林-巴黎画廊交换活动，先后有 24 家艺术机构和组织参与其中。在 2001 年到 2006 年期间，他受雇于在巴黎蓬皮杜中心（Centre Pompidou），在此期间成功地策划了众多展览，并定期为法国艺术报纸《日常生活艺术》（Le Quotidien de l'art）供稿，作品被众多媒体转载。

现在，在米夏埃尔·内夫以及九家画廊的支持下，塞德里克·奥瑞拉将同时运营“柏林周末”与“ABC”这两个成功的项目，目标是将其规模和影响继续扩大，并使之成为推进柏林成为国际文化艺术社区的催化剂。